



### ESTUDIOS COLONIALES DE LOS MISIONEROS

- Mapa de Fernando Póo por un Misionero = precio 5 pts.  
 Mapa del Golfo de Guinea: Lado de la Costa de Marfil hasta el Congo  
 telga con las islas: por el I. I. I. I. I. = precio 2 Pts.  
 Mapa del Mini por los Misioneros = precio 1 peseta.  
 Gramática Ferga y Amlú por el P. Salvador = precio 250.  
 Catecismo español-ferga por el Ido. I. Gaspar Pérez precio 0.75  
 Memoria de las Misiones de Fernando Póo { 2ª. Edición 2 pts.  
 { 3ª. Edición 6 pts.

### —OBRAS EN PRENSA—

Manual del Maestro-catequista, por el Ilmo. P. Vicario Apostólico  
 Gramática Lubi por el Ido. P. Antonio Aymemi.

### —PRÓXIMAS A PUBLICARSE—

Diccionario Kombe por el Rdo P. Pelayo Rodríguez.  
 Diccionario español-lubi por el Rdo. P. Antonio Aymemi.  
 Gramática ferga por los Misioneros de Corisco.  
 Diccionario español-ferga y ferga-español por el P. Gaspar Pérez.

*Para los pedidos dirigirse a la Misión de Santa Isabel*

### ARTHUR DA COSTA LEAL

Propietario y Agrónomo, vende plantas y  
 semillas de caucho CASTILLOA ELASTICA.  
 Plantas a 250 ptas millar, entregas en Septiembre.  
 Semillas a 100 pesetas millar, entregas en Abril.

RUECO ANTICIPEN SUS PEDIDOS.

### CORRESPONDENCIA ADMINISTRATIVA

### SUSCRIPCION ABONADA

Monrovia (Liberia) D. Eduardo Guyat hasta fin de  
 Octubre de 1917.— San Carlos D. P. F. Soler hasta fin  
 de Octubre de 1917.— R. Bosch hasta fin de Noviem-  
 bre de 1917.— D. F. Serratacá idem. Santa Isabel D. S.  
 Rama idem.— D. S. Blanco hasta fin de Mayo de 1918.  
 Moka D. J. Vidaror hasta fin de Septiembre de 1917.  
 San Carlos. D. A. Armengol hasta fin de Junio de 1917.

## MAXIMILIANO C. JONES.

Sta Isabel— San Carlos

Fernando Poó

Importador de artículos nacionales y extranjeros

Exportador de frutos del País y Comisiones.

Una de las Casas más antiguas y acreditadas de la Isla Fernandiana.

## THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.

Ofrece a la venta plantas (de uno y dos años de edad) y semillas de Cauchú "**Hevea Brasiliensis**", el Cauchú que produce más, de mejor calidad y que necesita menos atención.

Plantas a P'tas. 250.00. millar y semillas a P'tas. 100.00. millar entregadas en Santa Isabel.

Se puede entregar plantas avisando con dos meses de anticipación: semillas en Julio, Agosto y Septiembre.

Se invita inspección de los sembreros de Cauchú en su finca

"**LA ESPERANZA**"  
situa en la Bahía de Venus.

## Sebastián Torres

EXPORTACION E IMPORTACION

PROPIETARIO DE LA HACIENDA

«**La Barcelonesa**».—San Carlos.

Consignatario Cacao, café y otros productos coloniales

Paseo San Gervasio -42- Barcelona

Dirección Telegráfica y Telefónica—**SEBTOR.**—

## RIUS Y TORRES

CONSIGNATARIOS

Importadores y exportadores

Calle de Moncada 17 BARCELONA

Dirección  
Telegráfica y  
Telefónica

# RITO

## FABRICA DE BARNICES: ESMALTES Y SECANTES LÍQUIDOS DE

### —AGUSTÍN CASTELLS—

Travesera, N.º 18 (Las Cortes)  Barcelona

**Barnices y esmaltes para Coches:**

**Automóviles, Tranvías y Ferrocarriles:** Permanente: Elástico para juegos de carruajes: Flating: Negro Japón etc.etc.,

**Barnices para pintura decorativa:**

Permanente secante: Exterior Flating: Cola de oro Cristal: Para purpurinas:

Mixtion Secante líquido.

**Esmalte Automovil** para interior y exterior

**Silicatina** Esmalte para interior Económico: Brillante: Duradero: Colores sólidos

**Subsilic** Pintura preparada blanca inalterable. Aparajo para la Silicatina y cualquier esmalte para interiores.

Representante y Depositario exclusivo para "La Guinea Española" **CARLOS TORNER**

**RAFAEL CASAL SANCHEZ**  
**Propietario - Agricultor - Comerciante**

Exporta CACAOS a Comisiòn y a Destino  
**Santa Isabel Banapá**

**DROGUERIA Y PERFUMERIA DE**  
**CARLOS TORNER**

Abundante surtido en DROGAS, ESPECIFICOS y Perfumería fina.  
Aparatos ortopédicos y toda clase de enseres necesarios para cuidar un enfermo.

Artículos de Fotografía y Óptica a gusto del consumidor.

 No Olvidarse de la especialidad de la casa, ÚNICA en la Colonia en la Combinación de GASEOSAS y Sifones, y en la Fabricación de Legías

**Calle de Sacramento**

**Santa Isabel**

**Gran Canaria (Las Palmas)**

**PAÑERIA DE MANUEL CAMPOS PADRON**

Grandes almacenes al por mayor y detall en toda clase de tejidos de lana, seda, hilo y algodón.

Especialidades en géneros negros garantizando su color sólido.

**Se remiten muestras al menor aviso.**

**Máquinas de escribir "FOX"**

**THE FOX TYPEWRITER COMPANY,** Gran Rapids.  
(Michigan)



Concesionarios exclusivos para la venta en la Guinea Española

**PEREZ Y MORA SANTA ISABEL (Fernando Pòo)**  
**BATA (Guinea Continental)**

Casas en **Barcelona** y **Las Palmas** (Gran Canaria)

Dirección telegráfica **PEMORA** Clave A. B. C. 5 Edición.

# NUEVA CASA COMISIONISTA

## ROMAN TRAVAL

BARCELONA Paseo de San Juan 53  
Dirección telegráfica: Travál — Barcelona  
Claves: A. B. C. 5ª edición y A. 1.

Cuenta corriente en los principales bancos.

Sucursal en Bilbao - Apartado 62

### Servicios de la Compañía Trasatlántica

#### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 4, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el día 2 y de Montevideo el 3.

#### Línea de New-York, Cuba, Méjico.

Servicio mensual saliendo de Génova (facultativa) el 21, de Barcelona el 25, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, para New-York, Habana, Veracruz y Puerto Méjico. Regreso de Veracruz el 27 y de Habana el 30.

#### Línea de Cuba, Méjico

Servicio mensual saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 19, de Gijón el 20 y de Coruña el 21, para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, para Coruña y Santander.

#### Línea Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 10, el 11 de Valencia, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Sta. Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Limón y Colón. Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, y La Guayra. Se admite pasaje y carga con trasbordo para Veracruz y Tampico, y Puertos del Pacífico.

#### Línea de Filipinas

En lo que resta de año se realizarán los siguientes viajes a Manila, saliendo los vapores de Barcelona el 30 de Agosto, 13 de Octubre y 26 de Noviembre, para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore y Manila.

#### Línea de Fernando Póo

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 2, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Cádiz el 7, para Tánger, Casablanca, Mazagán, (Escalas facultativas), Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa.

Regreso de Fdo. Póo el 2, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

#### Línea Brasil-Plata

Servicio mensual saliendo de Bilbao y Santander, Gijón, Coruña, Vigo y Lisboa (facultativa) para Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Rio Janeiro, Canarias, Lisboa, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, a quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio.

Todos los vapores tienen telegrafía sin hilos.

**LEA V. "El Iris de Paz"** Semanario Religioso Ilustrado es el más leído en España. Sus amenas crónicas en poco rato le pondrán a V. al corriente de todo el movimiento político Religioso de España y del extranjero.—DIRECCION. Buen Suceso 18. Apartado 398—Madrid.

**Precios de suscripción.**—1 año, 5 ptas.; seis meses, 3 ptas.—En Portugal y Fernando Póo, un año, 6 ptas. Extranjero, un año, 8 ptas.—Por correspondencia 50 cts. más. Pago adelantado.—Se reciben suscripciones en todas y cada una de nuestras Casas.

### BANK OF BRITISH WEST AFRICA, LIMITED.

—FERNANDO POO—

Se ofrece para abrir Cuentas Corrientes, aceptar Depósitos a plazo fijo dando intereses, abrir Créditos limpios y también contra productos en almacén; cobrar letras de cambio, giros, hacer arreglos especiales y en suma hacer cualquiera clase de operación bancaria.

Horas de despacho al público de **3 a 11** por las mañanas y por las tardes de **2 a 4**, menos los Sábados.—Se cierra los Domingos.

AGENTES: **THE AMBAS BAY TRADING CO., LTD.**

DIRECCION.—BASILE  
ADMINISTRACION.—BANAPA

# "La Guinea Española"

PARA LOS ABONOS Y  
RECLAMACIONES DIRIGIRSE A  
LA ADMINISTRACION DE  
—BANAPA—

Revista Quincenal dirigida por los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de Maria

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES.— CON APROBACION ECLESIASTICA

## PRECIOS DE SUSCRIPCION.— PAGO ADELANTADO

|                        |           |                   |
|------------------------|-----------|-------------------|
| En la Colonia Española | Un año    | 8 pesetas         |
| Seis meses             | 4         | "                 |
| Fuera de la Colonia    | Un año    | 10                |
| Seis meses             | 5         | "                 |
| Certificada            | 15        | "                 |
| N.º suelto             | 0'30 cts; | N.º atrasado 0'50 |

Para Anuncios por  
tiempos convencionales dirigirse  
a la Administraci3n de BANAPA

Suplicamos la mayor circulaci3n  
de esta Revista

## PRECIOS DE ANUNCIOS, ESQUELAS Y COMUNICADOS

—POR INSERCI3N—

|                                         |      |          |
|-----------------------------------------|------|----------|
| CUBIERTAS.— Una p3gina                  | 20   | pesetas. |
| Media "                                 | 10   | "        |
| Media columna de "                      | 5    | "        |
| Des sextas partes de columna            | 3    | "        |
| Una sexta "                             | 1'50 | "        |
| TEXTO.—Lo mismo con recargo de 1 peseta |      |          |

**Sumario:** *Texto.*—El Portador de la Paz.—Religi3n y Moral: Santoral.—Las fiestas de la Inmaculada en Basile y la Visita Domiciliaria de Maria:—Plegaria.—La jornada de ayer.—La Labor del Misionero: El Rdo. P. Eudro Vila.—Del Homenaje al Ilmo. P. Armengol Coll, nuestro Prelado:—Suscripci3n para el B3culo de Ilmo. y Rmo. P. Viario Apost3lico.—Historia contempor3nea.—*Cubiertas*—Anuncios.

CHRISTUS NATUS

EST NOBIS



VENITE,

ADOREMUS

GLORIA AL REDENTOR DEL MUNDO,

AL REY INMORTAL DE LOS SIGLOS, NACIDO DE MARIA VIRGEN.

En las alegres Pascuas Natalicias del Salvador del mundo, a todos sus amigos y lectores desean muchas venturas y cumplida prosperidad, así como feliz terminaci3n del año 1916 y el más risueño año nuevo el Director, Redactores y Administraci3n de "La Guinea Española"

# El Portador de la Paz

**V**AMOS a conmemorar el grandioso acontecimiento que por tantos siglos constituyó el deseo unánime de las naciones y el suspiro continuo de los Patriarcas, Profetas y Reyes. Por fin apareció en el mundo el deseado de los collados eternos, el Mesías prometido desde el principio del mundo, la expectación de las generaciones todas, Aquel a quien desearon ver y no les fué dado, los justos de la Antigua Ley. «In terris visus est et cum hominibus conversatus est». (Baruch. III-38) Apareció en la tierra y conversó con los hombres. «Beati oculi, qui vident quæ Vos videtis»... (Luc III-23).

Bienaventurados nosotros a quienes es dado contemplar tales maravillas. «Vidimus gloriam ejus, gloriam quasi Unigeniti a Patre, plenum gratiæ et veritatis». Joan I-14 Hemos tenido la fortuna de contemplar la gloria del Unigénito del Padre lleno de gracia y de verdad.

¡Qué dulces resuenan a nuestros oídos las angélicas armonías que hace veinte siglos se oyeron en las montañas de Judea anunciando a los pastores el cumplimiento de las profecías; y cómo derraman todavía por doquier raudales de purísima alegría! ¡Qué bien repercuten aún los celestiales ecos del sublime canto que los espíritus angélicos entonaron sobre el humilde portal del Niño Dios!

¡Gloria a Dios en las alturas y en la tierra paz a los hombres de buena voluntad!

El nacimiento de este Divino Niño, cuyo nombre es Admirable, Consejero, Dios fuerte, Padre del siglo futuro, Príncipe de la paz... proporciona inmensa gloria a Dios y atrae sobre el mundo ríos de paz y de ventura.

Al llegar aquí, irresistiblemente viene a la memoria el horroroso espectáculo que ofrece el mundo, ardiendo por sus cuatro costados en aterradoras llamas.

No pueden menos de entibiarse las grandes alegrías que inspiran los festivos misterios de Navidad al pensar en los desastres y calamidades sin cuento de que es causante la infernal guerra que padecemos. Y sube de punto la tristeza ante la consideración de que ya es la tercera vez que celebramos las alegres Pascuas Natalicias del Salvador del mundo en medio de la más cruel y des-

piadada guerra que vieron los siglos, con guerra en los campos y en las entrañas de la tierra, con guerra en la superficie del mar y en las profundidades del océano y guerra hasta en las altas regiones de las aves. ¡Pobres naciones, pobre humanidad si pronto no sustituye al fragoroso estampido del cañón el alegre canto de la paz!

Apenas cabe al entendimiento humano calcular siquiera el cúmulo de inauditos desastres que se avecinan.

En tan críticas circunstancias ¿a dónde acudir en busca de la suspirada paz? ¿A dónde ha de dirigir la humanidad su anhelante mirada en orden a recabar tan señalado beneficio?

A Jesucristo, Salvador del mundo, al que los Profetas llamaron Príncipe de la Paz y en cuyo nacimiento cantaron alborozadas las jerarquías celestes. «En la tierra paz a los de buena voluntad.»

Quiera el Divino Infante favorecernos en estas fiestas con el suspirado beneficio de la Paz; sea El, como lo fué en su nacimiento, el portador de la Paz. Para mejor merecerla, tengamos buena voluntad, deseémosla con ardor, pidámosla con instancia y hagamos obras dignas de Rey tan pacífico y excelso. Fiat.

*Magis C. M. F.*

## Religión y Moral

### SANTORAL

DICIEMBRE

- Día 26 M. Stos. Esteban, protomr. y Dionisio papa.  
Día 27 M. Stos. Juan, apóstol y ev., Teófanos obs.  
Día 28 J. Los Stos. Inocentes mártires.  
Día 29 V. Sto. Tomás Cantuariense, ob.  
Día 30 S. La Traslación de Santiago, apóstol.  
Día 31 D. Sto. Silvestre, papa y confr.

ENERO DE 1917

- Día 1 L. La Circuncisión del Señor.  
Día 2 M. San Isidoro, ob.  
Día 3 M. San Antero, papa.  
Día 4 J. San Aquilino mr.  
Día 5 V. San Telesforo, p.  
Día 6 S. Los Stos. Reyes.  
Día 7 D. San Julián, ob.  
Día 8 L. San Luciano, mr.  
Día 9 M. Sta. Basilia.  
Día 10 M. San Gonzalo, cf.  
Día 11 J. San Ildefonso, p.

## Las fiestas de la Inmaculada en Basile

y

### La Visita Domiciliaria del Corazón de María

Hermosas y animadas como siempre resultaron las fiestas en honor de la Inmaculada Patrona de España en este poblado de Basile. En tan gran fiesta, los Misioneros nos desviáramos verdaderamente por honrar a María Inmaculada, y las Religiosas que a grande gloria tienen el llamarse y ser hijas de la Inmaculada Concepción, hacen en tal fiesta un derroche de fervor y entusiasmo. Así se explica cómo esta festividad la celebren no solamente cuantos moran en esta localidad, sino que sea de las más clásicas del año y de las más concurridas por fieles que viven lejos de nosotros.

Razón tenemos, pues, para dar algunos detalles de tan gran solemnidad, para edificación y aliento de los devotos marianos y de los favorecedores de la obra de las Misiones.

**La Novena.**—A usanza de los pueblos de nuestra querida España; hicimos que a la fiesta precediera una novena de preparación. Durante ella, hubo diariamente gran concurrencia a la Sagrada Mesa Eucarística, para mejor honrar a la Inmaculada Madre de Dios.

El ejercicio de la novena se hacía con toda la solemnidad, así por lo que respecta a la iluminación y ornato del altar y del templo, como por lo que se refiere a las oraciones y plegarias, a los cantos, música y sermones que no faltaron ningún día del novenario.

**Animación en la víspera.**—Al llegar la víspera de la festividad, subió de punto si cabe la animación y entusiasmo, que se echaban de ver principalmente en el adorno del templo, en el desbrozo y limpieza de calles, plaza y caminos y en la afluencia de forasteros. El edificio de las Religiosas apareció en este día bellamente engalanado con ramos, palmas, flores, colgaduras y faroles, todo ello combinado con la habilidad y exquisito gusto de que tan acreditada fama gozan las buenas Hermanas.

Al salir del rosario y novena, presentaba dicha fachada un aspecto sorprendente y encantador. Ante la efigie de la Inmaculada que presidía la fantástica iluminación, cantó el gran coro de colegialas con finas y atipladas voces una sentimental plegaria a la Patrona de España y de sus Indias o Colonias, mientras el numeroso público miraba embelesado el deslumbrador cuadro que ante sus ojos se exhibía.

Contribuyeron también al público solaz los globos, los fuegos de artificio, las danzas indígenas, etc.

**Confesiones.**—Con decir que tres Sacerdotes tuvimos que estar sentados en el Confesonario dos horas y más, se comprenderá que los fieles no descuidaron el limpiar sus conciencias para la debida celebración de tan gran fiesta, incompatible con las manchas y fealdades del corazón.

**Comunión general.**—Amaneció el bello día, y antes que el astro rey extendiera su manto de luz sobre las próximas montañas, la iglesia, iluminada

con multitud de luces, estaba llena de fieles que convidados por la Virgen Inmaculada, esperaban la hora del convite Eucarístico en que debían alimentarse con la purísima carne y sangre de su Divino Hijo.

Más de trescientas cincuenta personas tomaron parte en esta Comunión general a la que precedió ferviente alocución preparatoria, y durante la cual se cantaron tiernos motetes a Jesús Sacramentado.

**Misa y Procesión.**—Después de la misa cantada en la que no faltó el panegirico del misterio honrosísimo para María, salió del templo la procesión con la imagen de María Inmaculada, llevada por cuatro Hijas de María. Estas y todas las demás jóvenes pertenecientes a la floreciente Asociación de Hijas de María vestían lucido y muy vistoso uniforme blanco azulado y llevaban pendiente del cuello la medalla o insignia de la piadosa Hermandad.

Nada decimos de otros pormenores de la procesión que aunque muy interesantes, son ya conocidos y porque alargarían excesivamente nuestra relación.

Un ardoroso ¡viva! contestado por más de cuatrocientas voces, puso término a los cultos de la mañana.

**La Rifa de la Inmaculada.**—Nuevo era este número del programa de las fiestas; pero contribuyó más y más al regocijo público.

Serían cerca de las once y media cuando en medio de inmenso gentío tuvo lugar la rifa de varios objetos, entre ellos un hermoso cordero blanco y otro animalito también blanco, cuyo nombre no es decente estampar aquí, pero que causó gran júbilo y satisfacción en los europeos que fueron favorecidos por la suerte, el mismo efecto hubiera producido en los morenos si ellos fueran los afortunados.

**Novena y besamanos.**—Con la tierna y expresiva ceremonia del besamanos se puso fin a la novena de la Inmaculada. En ella se repartieron medallas a cuantos se acercaron a besar la mano de la Virgen sin mancha.

**La Visita Domiciliaria.**—A continuación el Ministro de Dios dió la bendición a una hermosa urna del Corazón de María que figuraba sobre el altar, y acto seguido se organizó una procesión en la que formaban ambos colegios y Comunidades y otros fieles, siendo llevada la urna por la benemérita Directora del nuevo coro de la Visita Domiciliaria del Corazón de María, que lo es la veterana colona de Basile Doña Juana Espinosa, tan conocida y apreciada en la colonia por sus méritos y virtudes. Dirigióse la procesión con la urna a la Residencia de las Religiosas, cantando en el trayecto devotos cantos populares en honor del Corazón de María. En la portería del Convento fué recibida la urna por la respetable Comunidad y colocada en una mesa convenientemente preparada y adornada con las correspondientes luces. Allí volvió el pueblo a cantar con fervor el popular “*Oz dulce Corazón de María, sed la salvación mía*”, el preste tenonó el versículo y “*Oremus*”, del Corazón de María, lanzóse al aire un estruendoso ¡viva! y nos despedimos de la Celestial Señora que tomó posesión de aquella morada en que tan con-

través y ferviente culto se le rendirá, la primera semana por las Religiosas y la siguiente por las colegialas.

Y queda *implantada* en el poblado de Basilé la Visita Domiciliaria del Corazón de María, sencilla devoción que tan preciosos frutos está dando en España y América y de la que en el pasado Agosto dimos ligera noticia a los lectores de "La Guinea Española... Será un recuerdo de la pasada fiesta de la Inmaculada Concepción, un medio para atraer la lluvia de las divinas bendiciones y un pararrayos contra todos los males de alma y cuerpo.

¡Ojalá que el pueblo en Basilé tenga pronto muchos y decididos imitadores, en las islas y continente africanos!

Como apéndice de esta relación y para que el público sepa como se recibe, se obsequia y se despide por las familias al Corazón de María en su Visita domiciliaria plácenos estampar aquí las siguientes plegarias.—M. A. G. C. M. F.

.91

## LLEGA LA VIRGEN

Esta es tu casa, Señora;  
Tus siervos aquí los tienes.  
¡Oh! ¡Bendita la que vienes  
En el nombre del Amor!  
Eres Reina: manda sola;  
Eres Madre: pues recibe  
Los cariños de quien vive  
Amándote con ardor.

\* \* \*

En tu Corazón ponemos  
La inocencia de los niños,  
Como ramo de cariños  
En un vaso de bondad.  
Y a todos sea consuelo,  
Sí, consuelo y luz y guía,  
Que son muy negras, María,  
Las horas de adversidad.

\* \* \*

Miren tus ojos los males  
Que contra el hogar conspiran  
Pues lo que tus ojos miran  
Tórnase dicha y salud.  
Inclina ese blanco lirio  
Que derrama dulcedumbres  
Y haz honestas las costumbres  
De la amada juventud.

## SE DESPIDE LA VIRGEN

¿Te despidas. Sol hermoso?  
¡Ay! Madre, se siente frío.  
¿Por qué no ha de haber, Dios mío  
Día sin atardecer?  
Al menos tu Corazón  
Déjanos, Madre bendita,  
Que el que sufre necesita  
Quien le sepa comprender.

\* \* \*

No nos olvides, Señora,  
Que una Madre nunca olvida;  
Mas danos por despedida  
Tu más dulce bendición.  
Y sabremos, del maligno  
Al sentir las sugerencias.  
Que están nuestros corazones  
Dentro de tu Corazón.

\* \* \*

Adiós, Adiós; ya nos dejas,  
Mas si en este mes, Señora,  
A alguien que te reza ahora  
El Señor lo llama a Sí,  
Ven, asiste en su agonía,  
Consuelo de los humanos,  
Y llévalo con tus manos  
Al cielo cerca de Ti.

César U. de Guña.

C. M. F.

II.

### 1°. AL DIVISAR LA URNA—

El Corazón de María  
Va en busca de pecadores,  
y es al que Ella se fia  
clara estrella que le guía,  
rica fuente de favores.

### 2°. OFRECIMIENTO—

Esta es, Madre tu familia  
y tus hijos éstos son,  
que aquí cada uno se afilia  
a tu puro Corazón.

### 3°. SÚPLICA ANTE LA URNA—

¡Oh Virgen María!  
En tu Corazón  
toda esta familia  
halle salvación.

### 4°. AL PASAR DELANTE LA URNA—

Madre de Dios santa y fuerte,  
por tu puro Corazón  
sálvame en la tentación  
y en la hora de la muerte.

### 5°. CANTARES DOMÉSTICOS—

Las horas del día  
¡ay! qué cortas son,  
teniendo a María  
y a su Corazón.  
Las flores de mis cariños  
son las de lirio y rosas,  
porque son las que engalanan  
al Corazón Virginal.  
Dadme, lindos pajarillos,  
la más dulce canturía,  
y la enviarán mis labios  
al Corazón de María.  
Corred, girad estrellitas  
formando constelación,  
en la que vean mis ojos  
de María el Corazón.

# LA JORNADA DE AYER

17 DICIEMBRE 1916.

Asistimos con verdadero interés al acto público celebrado ayer en el patio de los Misioneros de Sta. Isabel y con toda justicia lo calificamos de *jornada escolar brillante*.

Ya lo sabíamos, pero los hechos evidenciaron una vez más un conjunto de realidades hermosas que son el mejor premio de una labor constante, áspera y sin brillo, y al mismo tiempo de un empuje social de primera para el glorioso porvenir de un pueblo. Hemos conceptuado siempre la educación de la niñez y de los primeros momentos, sobre todo, de una juventud que abre su impresionable corazón y el espojismo de sus risueñas ilusiones al complicado mundo de la vida, como un imperativo social, como un deber muy sagrado del hogar doméstico y como una imperiosa necesidad individual; la misión educativa es de una significación altísima y ha sido en todas las etapas de la historia la clave cultural de los pueblos; en sus manifestaciones puras y en su verdadero concepto psicológico-ético, la hemos mirado como un sacerdocio sagrado, cuyo objetivo es la pureza del corazón, mediante la encarnación del genuino sentimiento moral y el desarrollo progresivo de la inteligencia, a través de una enseñanza amplia, maciza y completa y de una gipnástica intelectual clara, segura y proporcionada al talento natural.

Por todo eso al acto del Domingo, con toda su sencillez y si se quiere con toda su monotonía pedagógica, le dimos un alcance de extraordinaria importancia. Allí vimos interés por parte de todos, no ya solo en la enseñanza, sino en la educación de aquellas pequeñas juventudes que se exhibían ante aquel respetable público, encarnación genuina de las fuerzas vivas y conscientes de nuestra sociedad isabelina; y al mismo tiempo, en aquella manifestación franca y espontánea de conocimientos infantiles, comenzamos a palpar ya los primeros frutos que son el germen fecundo de una generación que se levanta viril envuelta en una gasa blanquísimas de moralidad, en medio de la cultura, del orden y del progreso pedagógico. Muy bien, por ahí se anda con paso seguro y se acorta el camino hacia la verdadera civilización.

Cuando presenciábamos aquellas minúsculas juventudes expresarse con aquella soltura, desparpajo y acierto, una explosión nutrida de aplausos sinceros y entusiastas traicionó nuestras manos muy poco acostumbradas a aplaudir. Era una ineludible obligación que nos imponía cuanto en aquellos momentos presenciábamos, pues en aquel escenario, haciendo honor a la verdad, todos, actuantes y directores ocuparon su lugar con honra.

Las 3 y 1/2 era la hora señalada para dar comienzo al acto; un pasodoble ejecutado con gusto

por la Banda de Banapá indicaba que las Autoridades ocupaban sus sitios, presidiendo el Excmo. Sr. Gobernador General, D. Angel Barrera, el Ilmo. P. Vicario Apostólico, D. Armengol Coll, nuestro Rmo. P. General, P. Martín Alsina y D. Luis Dabán, Secretario del Gobierno General; numerosos europeos y un buen contingente de la culta sociedad isabelina, ocupaban junto a la presidencia, puestos de preferencia; el local estaba sóbriamente pero con exquisito gusto decorado, un expresivo lienzo de Sta. Isabel, Patrona de la ciudad, se destacaba airoso en el respaldo de la presidencia; numeroso y variado material pedagógico, colocado en el centro del improvisado salón de actos indicaba el objeto de aquella reunión pedagógica.

Terminados los últimos acordes del paso—doble de entrada, el Ilmo. Sr. Obispo se levantó para hacer la presentación del acto al selecto público y con palabra fácil, vibrante y oportuna saludó cordialmente a la numerosa concurrencia, agradeciendo por adelantado una asistencia que apreciamos los Misioneros, no sólo como una deferencia cortés, sino como un plebiscito de simpatías que mucho nos honran. Con la palabra autorizada del venerable Prelado se inició el desarrollo del programa escolar, que, a dos tintas y con elegante impresión, que honra a nuestros jóvenes impresores de Banapá, se hizo circular oportunamente entre las manos del público. Un educando interno saludó a la concurrencia y expuso en líneas generales la significación de aquel acto y las dificultades de la enseñanza en estos países: el niño Ebión se expresó con soltura, pronunciación clara y buen sentido; nutridos aplausos subrayaron los infantiles conceptos del minúsculo orador y coronaron su trabajo. A la salva de aplausos siguió un imponente silencio, rodeado de la ansiosa expectación de aquella concurrencia que no dejaba pasar los pormenores más insignificantes de aquella escena escolar. Nos encontrábamos de lleno en los ejercicios de exámenes, objetivo de aquel acto pedagógico; a ellos concurrieron ordenadamente y por secciones los niños externos e internos de nuestros Colegios, dirigidos por sus respectivos maestros.

Ante nosotros fueron desfilando como en cinta cinematográfica los ejercicios de lectura y escritura, las asignaturas de Geografía universal, Patria y Colonial, historia sagrada, aritmética, historia de España, etc. etc.; los alumnos de ambos colegios desempeñaron admirablemente su respectivo papel y se mantuvieron a la honrosa altura de años anteriores. En el examen de lectura llamó la atención la soltura, buena entonación y la propiedad del sentido de la frase; la caligrafía se exhibió, para lo corto de la edad de la mayoría de los examinados, limpia, correcta y con tendencias

marcadas a un mejoramiento de letra; en geografía fué un modelo de exactitud el apuntador del mapa; los cuadros de historia sagrada y de España fueron recorridos con verdadero primor por las diferentes secciones, descifrando en pocas palabras aquellos puntos de historia; todo estuvo muy bien, pero en la asignatura de Aritmética los vimos si *cave* más fuertes; nos llamó la atención el análisis, planteamiento y solución de un problema de *regla de tres compuesta*, llevado a cabo por el alumno interno de escuela de externos, Juanito Castillo.

Atendido el corto tiempo que llevan de escuelas la mayoría, la escasa edad, sobre todo de los de la escuela de externos, los mil y un pájaros que continuamente revolotean por la cabeza de los niños que no viven en el internado, y las condiciones difíciles del indígena para la obra de la enseñanza, calificamos con justicia el trabajo de ayer de verdadera audacia pedagógica. No seré yo quien regatee los aplausos a los numerosos alumnos que en la jornada de ayer tan brillante cuenta dieron de sí; se los tributamos bien nutridos y sinceros, al mismo tiempo que, dejando puntillos de modestia a un lado, rogamos se sirvan recoger nuestra más cordial felicitación y en horabuena, el Rd<sup>o</sup>. P. Ramiro Quiroga y el Sr. Suberviola, maestros de externos e internos respectivamente; orgullosos pueden estar con razón de su arduo y escondido trabajo pedagógico, al que hizo justicia el numeroso público con sus muestras de atención, con sus felicitaciones y con sus aplausos. Interesante y todo como era aquel acto, no hubiera dejado de ser monótono, si exclusivamente se hubiera desarrollado con el serio mecanismo de las preguntas y respuestas que constituyen el armazón de todo examen escolar; querían los organizadores del acto que sin desprestigiar ese lado serio y formal de programa, sirviese a su vez de honesto solaz al numeroso público. Por eso estuvieron muy acertados, al intercalar entre los números del programa, la nota humorística y musical. La Banda de Banapá y los variados cánticos de gusto exquisito ejecutados por el coro de niños, que dirige el P. Quiroga, se encargaron de este entremés de honesto esparcimiento.

La Banda dirigida habilmente por el P. Sagarra ejecutó escogidas piezas, de buen gusto, de tonos llamativos y de expresión.

Nada hemos de añadir al juicio crítico que ha merecido justamente la citada banda del público isabelino, quien ha hecho mérito a su indiscutible acierto en la ejecución de variadas piezas y al combinado juego de la instrumentación. La última pieza ejecutada en el acto de ayer, «Viva el Rey», estrenada en la coronación de S. M. D. Alfonso XIII, fué de un efecto sorprendente, por lo delicado de la ejecución, tanto más de alabar cuanto que nuestros músicos no dispusieron más que de día y medio de ensayo. En los cánticos acreditó el P. Quiroga su delicado gusto y su labor educativo-musical: *La casita blanca*, estuvo hermoso y harmónico; *el Pica pedrero* valiente; *el Cádiz* humorístico y de neto sabor andaluz; y el *Rey que*

*rabió*, ingenioso, de mímica sobria pero expresiva y jocoso: aquí llamó la atención la indumentaria del coro de doctores, y el simultaneo de la mímica con el canto. El *himno a la Patria* fué sentimental y de acentos viriles. El acto, a pesar de sus dos horas y media largas no se hizo pesado; este se cerró con la repartición de diplomas y premios a los alumnos y con la palabra autorizada del Exmo. Sr. Gobernador. Sentimos que el lugar excéntrico, que ocupamos en la velada, nos impidiera recoger todos los conceptos que formaron la oración del Sr. Barrera: en ella ponderó con mucha oportunidad, los bienes de la educación, a la que conceptuó no ya solo una necesidad, sino como un deber y una obligación impuesta por la ley natural; amatematizó la falta de interés por la educación y la indolencia de las familias, diciendo «que no hay derecho a la ignorancia» animó a aquellas pequeñas juventudes al estudio y exhortó a las familias a llevar sus hijos a las escuelas: con un entusiasta ¡Viva España! y un ¡Viva el Rey! terminó su discurso de circunstancias nuestra primera autoridad. Un ¡Viva al Sr. Gobernador! lanzado a tiempo por nuestro Rmo. P. General, dió por terminado el acto: a los acordes de la Banda de Banapá, comenzó a dispersarse aquella multitud, satisfecha y complacida, con crecientes ansias de volver a presenciar denuevo actos de esta índole.

Unánimes y calurosos fueron los plácemes y felicitaciones recibidos, por el éxito del acto realizado; nosotros recogemos todas esas enhorabuena y las archivamos en el fondo de nuestra alma, no como un monumento de vanidad ni de satisfacciones pueriles, sino como un poderoso aliento y como un nuevo compromiso para el porvenir, que sabremos cumplir religiosamente. Nosotros abrigamos ideales muy amplios y extensos en materia de enseñanza, porque entra de lleno en los fines de nuestro Instituto; lo que se presenció el domingo, es el *mínimum* de nuestras aspiraciones pedagógicas. Queremos más; pretendemos ir más allá; para desenvolver nuestro plan de enseñanza, en la Capital sobre todo, sólo exigimos que se nos deje obrar dentro de lo que pide nuestra esfera de acción educativa. Tenemos en proyecto acordado el pensionado de internos para familias acomodadas, el museo colonial, la ampliación progresiva a nuevas asignaturas, la mayor extensión de las existentes, los estudios de agricultura tropical, la enseñanza del piano, dibujo, escritura a máquina etc. etc. Han sido y son tan sinceros nuestros propósitos que ya en Febrero último presentáronse a la aprobación definitiva, los planos del nuevo Colegio autorizados con la firma del arquitecto municipal y trazados con exquisito sabor artístico por la acreditada competencia de nuestro P. Sagarra. En nuestro afán de llevar a cabo cuando antes la obra del internado de referencia se ha vuelto a estudiar de nuevo el asunto; en nuestro Rmo. P. General, no hemos visto más que facilidades y alientos, facilidades que esperamos vendrán también decididamente de parte de nuestras Autoridades: a esa obra social deben arrimar el hombro todos, porque en

ella como buenos patriotas estamos interesados todos. Aquí, lo decimos claramente, no buscamos honra, honores, dinero, ni abrigamos conatos de primacía, ni competencias, quien eso pensare anda muy equivocado, sólo queremos cumplir nuestra misión educativa y que este pueblo que se nos ha encomendado, sea ilustrado, culto, moral y pueda con todo derecho entrar en el concierto de las naciones que se llaman civilizadas.

*Ruias.*

Banapá 18 Diciembre 1916.

## Labor del Misionero

GALERIA DE HEROES.

El Rdo. P. Isidro Vila.

*Continuación*

En todo lo que llevamos escrito sobre nuestro edificante P. Vila, vemos a nuestro Misionero llevando la obra de la evangelización de sus annobonenses seguido de una estela luminosa de gloria; es natural que palpase las consecuencias penosas inherentes a la obra civilizadora del misionero, pero se las endulzaba en gran parte la atmósfera de prestigio personal que le rodeaba y el optimismo de su labor. La popularidad, su cariño acendrado por aquel pueblo y las demostraciones de afecto con que correspondía la mayoría de aquellos isleños y su buen corazón, quizás creó en nuestro buen Padre una opinión excesivamente optimista y extremadamente indulgente con las flaquezas de aquel pueblo y con los nativos resabios con que venía a la pureza del catolicismo, de un cristianismo envejecido y maltrecho con mil anacrónicas supersticiones y mal cimentado desde sus principios. No negaremos que el P. Vila conoció el espíritu annobonés, que estudió sus extravíos y se dió cuenta del terreno que pisaba, pero su excesiva bondad, no le permitió maliciar todo cuando un espíritu más suspicaz y puesto sobre-aviso lo hubiera prudentemente hecho.

De ahí nacieron en gran parte los disgustos de los últimos días de su vida sobre todo, que, unidos a los trabajos inherentes a su ardua misión en aquel apartado peñón y lo implacable del clima, dieron con su naturaleza en el fondo del sepulcro.

Dios nuestro Señor, en todo eso, quiso señalarle con el inconfundible estigma de los predestinados; le proporcionó con ello medios más abundantes y de pura ley para acrecentar sus méritos añadiendo a la aureola del apóstol—misionero, la corona del mártir del sufrimiento. Los puntos que más acarició y sobre los que pesó todo el trabajo de su labor evangélica, fueron el germen de las contrariedades y de los sufrimientos íntimos que amargaron su sentido corazón. La poligamia, el amancebamiento y el arrogamiento de facultades ministeriales propias del sacerdocio, que de tiempos antiguos se a-

rrogaban los llamados *sacristanes* y que daban por resultado administraciones muy dudosas y nulas del sacramento del Bautismo, constituyeron ya desde un principio los puntos culminantes de su labor cristianizadora de Annobón. Que consiguió muchísimo, no cabe la menor duda, que sus triunfos fueron sólidos no tenemos derecho a ponerlo en tela de juicio, ahora que no fueron tan absolutos como tenía derecho a esperar de su trabajo continuo, de su abnegado interés por aquel pueblo, de su celo apostólico y de las repetidas promesas y muestras de arrepentimiento de sus feligreses: aquí estuvo su desengaño. «Cuando recibía de ellos (de los annobonenses) algún disgusto serio, dice el Ilmo. P. Vicario en la necrología de nuestro Padre, apenas daban señal de arrepentimiento, luego les perdonaba y dejaba de aplicar el castigo con que les había amenazado, y aunque reincidieran, si le volvían a pedir perdón le parecía que su arrepentimiento era sincero, y no acababa lo bueno de su corazón de creer que le engañaban. Era como un Padre, que creía fácilmente lo bueno de sus hijos y le era enojoso haber de oír de ellos cosa alguna mala; de esto hubo varios ejemplos en estos últimos años (de su vida); y el averiguar que había algunos malos era lo que le causaba mayor disgusto».

En el primer trimestre de 1893 gracias a sus exquisitas diligencias, el P. Vila descubrió un buen número de niños sin bautizar; tiempo hacía, principalmente desde el año 1889 en que hizo el censo de Annobón, que abrigaba serios temores de que no le presentasen los niños a bautizar mayormente por la malicia de los amancebados y fornicarios que conocían sobradamente el empeño, muy puesto en razón, del buen Padre, en desarraigar tan funesto contagio del pueblo de Annobón. Encontrándose una vez con un niño pequeñito desnudo, empezó a preguntar si estaba bautizado, quienes eran sus padres, cual el nombre del niño, etc. a lo primero respondióle, que no; y efectivamente pregunta de otros de quienes dudaba, investiga, examina las partidas y pronto se encontró con una buena multitud de niños todavía sin bautizar, de modo que en los tres últimos días del mes de Diciembre de 1892 fueron regenerados con las aguas bautismales 45 niños sobre los que inválida y sacrilegamente habían derramado el agua aquellos pseudo—sacristanes. El P. Vila aunque algo tarde había dado con la clave de sus presentimientos; lo que se temía era una realidad; una buena porción de personas de vida *non sancta* hacían una verdadera monstruosidad para ocultarle sus hijos ilegítimos; los daban a bautizar a cuatro o cinco que entre ellos pasaban por religiosos, los cuales, al echarles el agua, en lugar de pronunciar la fórmula sacramental, rezaban el Padrenuestro, resultando de aquí, que así los niños como sus padres no cuidaban de otra cosa y se quedaban sin bautismo; y lo más sensible era que aquellos bautizantes para mayor disimulo se mostraban afectos a la misión. Es natural que este procedimiento criminal e hipócrita acusase claramente un estado

precedente en el seno de la familia, abyecto y escandaloso. Descubierta el mal, ni tardo ni perezoso nuestro P. Vila, puso el remedio: mandó retirar todas las comadronas de mala vida, dejando tan solo una familia de costumbres morigeradas para hacer tan piadoso oficio y fiel a las instrucciones morales de la Misión; escarmentó a los sacristanes y demás sacrilegos bautizantes, y aunque nunca había cejado puso todo su empeño en abolir los amancebamientos, que, aunque mucho consiguió en sus últimos días, no logró verlo desterrado de sus amados *pretiños*.

Todo esto llegó al alma de nuestro Padre Vila, hiriéndolo en lo más delicado de su corazón sensible produciéndole una tristeza tan honda que le sacaba fuera de sí.

Consideraba sus trabajos, su desinterés, la pérdida de su salud, sus esplendores, y enfrente ponía la correspondencia ingrata de aquellos a quien tan heroicamente había favorecido. Los malos ratos que esta situación le causó, junto con el trabajo de indagar muy por menudo los niños bautizados irregularmente la multitud de partidas que por esta causa tuvo que escribir, la salida de casa a todas las horas del día y de la noche para asistir espiritual y corporalmente a los enfermos en la última epidemia que allí causó muchas bajas en los meses de Diciembre de 1892 y Enero del 93, le causaron un dolor de pecho agudo que después se intensificó en el costado.

Aplicósele a tiempo un vegigatorio, que si bien le alivió el dolor, no cortó la enfermedad que caminando *crescendo* atacóle las vías respiratorias con un asma sofocante que muchísimo le hacía sufrir: por si era poco lo que minaba su existencia se le hincharon las piernas y se le formaron a la vez unas llagas que le imposibilitaban el movimiento. Todo indicaba que aquella vida activa y laboriosa caía desplomada al peso de sus propios trabajos, apesar de lo florido de los años. El dos de Febrero de 1893 guardaba definitivamente cama con vivos presentimientos de que no se levantaría de allí, sino para hundirse en el sepulcro. Ello fué una realidad; el mal se agravó rápidamente, los dolores fueron en aumento, a lo que se acumularon continuos accesos de elevada temperatura de fiebre.

El P. Vila no se intimidó; fué el mismo, enfermo que sano y no decreció en un ápice su acrisolada virtud; si antes se le había visto misionero celoso y abnegado y en casa era el religioso observante y de buen espíritu, al caer herido de muerte en el lecho del dolor, pudieron contemplar en él cuantos le rodeaban un santo que bebía gustoso las últimas heces del cáliz de amargos sufrimientos. Pidió a tiempo y con instancia los santos sacramentos que recibió con un fervor extraordinario y piadosa edificación de todos. Llamó a la pequeña comunidad, pidiéndoles humildemente perdón de sus faltas y habiendo dado a cada uno en particular saludables consejos, después de despedirse de los trabajadores de casa y encargado al P. Barrena se despidiera en su nombre de su querido Pueblo, aquella alma buena, sencilla y sin malicia, después de una agonía de 24 horas voló a la re-

gión placida de los ángeles, a las 8 de mañana del día 6 da Febrero de 1893, a la edad de 46 años y 22 de vida religiosa. Su rostro aparecía hermoso, apacible e insinuante. Aquella pequeña comunidad quedó huérfana y sumida en un dolor inexplicable.

La triste noticia no tardó en circular rápida por todo el pueblo; «nuestro Padre, ha muerto», este era el parte telegráfico que corría de boca en boca y penetraba en el corazón de todos haciéndoles prorrumpir en amargo llanto: el pueblo quedó sumido en un silencio funeral. Esto era una demostración muy justa: el pueblo de Annobon no podía menos de sentir y llorar la muerte del que por ellos acababa de sacrificar gustoso su vida; todo el pueblo en masa se agolpó a la Misión pidiendo ver una vez más el cuerpo muerto del que fué para ellos un verdadero Padre: la escena fué indescriptible y aquellos pobres Annoboneses no sabían más que llorar inconsolables su desgracia.

Al funeral asistió reverente todo el pueblo, y el entierro revistió los caracteres de una manifestación de cariño imponente y unánime. El P. Barrena hizo un cumplido elogio fúnebre del P. Vila, describiéndoles lo que el buen Padre había sido para ellos y haciendo desfilar ante su vista los principales hechos de su vida. Allí entre sus queridos *pretiños*, a quienes tanto amó descansa el virtuoso P. Vila, legando sus huesos a un pueblo por el que se sacrificó hasta dar por él la vida. La fisonomía moral del P. Vila es muy suya, y tiene caracteres inconfundibles que dan a conocer su personalidad.

Era todo un corazonazo, todo blandura y la misma compasión; sentía como el que más la miseria ajena y se desvivía por el necesitado y menesteroso. Para los de casa, más que Superior, era hermano y si alguna preeminencia gustaba era la que se originaba de las manifestaciones de su corazón de madre. Su buen espíritu y celo apostólico realzó esas cualidades naturales y las revistió del heroísmo de la virtud. Estudiando el carácter del P. Vila, desciframos sin dificultad alguna los pormenores más insignificantes de su vida apostólica, aún sus optimismos y los arranques de su celo. Parece que Dios nuestro Señor escogió a nuestro bondadoso Padre para ser el evangelizador de la solitaria Isla de Annobón; y porque para allí se necesitaba un varón apostólico en el que encarnase un alma de santo con un corazón de madre, le dotó su divina Majestad de un temperamento benigno, amable en extremo y simpático, para que en presencia de tanta miseria, con los arranques de su corazón sencillo y tierno trabajase denodadamente y con gusto por remediar aquellos males. Esa bondad y compasión natural de nuestro Padre fué arraigándose y creció con la consideración frecuente de la infinita bondad y caridad del divino Salvador que derramó toda su sangre por todos los hombres sin distinción de blancos o de morenos, ricos o pobrecillos miserables; Dios, no tiene aceptación de personas, no habiendo otra distinción de los hombres ante Dios nuestro Señor que la resultante de sus obras virtuosas informadas de la gracia.

De ese centro sobrenaturalista arrancó todo el empuje de su obra civilizadora y ese fué el único

motivo que le hizo sacrificarse por el bien de su querido pueblo de Annobón. Tan vehemente fué en él ese fuego de caridad, que, atendidas sus continuas fiebres y trabajos, nuestro Ilmo. P. Vicario, entonces Prefecto Apostólico, trató de llevarle de la Isla, pero él le suplicó vehementemente que le dejase morir al lado de sus queridos *pretiños*.

Nota muy simpática de la vida del P. Vila será su predilecta compasión por los animalitos: los acariciaba con sencillas demostraciones, los alimentaba cuidadosamente, despidiéndolos después con su bendición, que ellos recibían con marcadas muestras de alegría; no toleraba jamás que se molestase a alguno de ellos, principalmente a las aves, ovejas o animales caseros y no consentía a ninguno de los suyos juegos molestos y pesados por más que fuesen inocentes, porque como él mismo decía, el maltratar irracionalmente a los animales era indicio de un ánimo vil e insensible y de un corazón de instintos sanguinarios. Ese sentimiento de verdadera inocencia, que bebió ya desde los primeros años de su infancia en los libros de la educación infantil, lo reconocían sensiblemente los animalitos que sabían corresponder a su modo pero expresivamente a sus caricias: siempre buscaban en sus apuros la protección del bondadoso P. Vila y por las demostraciones juguetonas de los animalitos podía muy bien adivinarse la amable presencia de nuestro Padre. Quien

así se desvivía por los seres irracionales no es de extrañar extremase sus cariños con los enfermos corporales y del espíritu principalmente.

Teniendo necesidad algún enfermo de los santos sacramentos o demandando solamente su visita, no reparaba en que estuviese indispuesto con alguna fiebre, con llagas en las piernas y a cualquier hora de la noche; como muchas veces estaba solo o con algún Padre nuevo o enfermo, casi siempre desempeñaba él solo los ministerios de bautizar, confesar, administrar el santo viático y la extremaunción, enterrar, predicar y enseñar en la escuela, todo lo cual importa un cansancio aplastante y un trabajo extremadamente pesado, máxime en estos climas tropicales.

Con los enfermos del espíritu siguió una conducta atinada, no perdonando la maldad pero compadeciéndose de las personas; a todos ellos apesar de sus extravíos trató con delicadeza, afabilidad e interés; las correcciones mismas las endulzaba con un tinte cariñoso y paternal que le daba felices resultados; tenía paciencia con ellos y esperaba la hora de Dios, orando particularmente por ellos, exhortándolos y animándolos a dejar sus extravíos. Su trabajo no fué infructuoso, sino que cosechó opimos frutos, renovando aquel pueblo y preparando el camino para cosechar los abundantes frutos que se recogieron a raíz de su preciosa muerte.—*Ruiz*

## GUERRA AL SOL

Hasta hoy, fué un problema difícil para las pequeñas fincas y los compradores de cacao, el coincidir la cosecha con la época de lluvias; habiendo sitios donde pasan meses sin ver el Sol y por consiguiente, se menosprecia o se pierde el fruto, por no secarlo a su debido tiempo. Hoy gracias a un ingenioso aparato-estufa o secadero, se pueden secar MIL KILOS cada **24 HORAS**. El aparato, es desmontable y se puede colocar en cualquier sitio cubierto; sus dimensiones DOS metros de largo, por UNO de fondo; lo puede manejar un niño sin peligro de ninguna clase y su gasto de leña es de DOS REALES diarios; su coste es relativamente módico. Se puede ver y apreciar su funcionamiento en casa de

JOSE BARÓ, único concesionario.

### CONTRA LAS QUEMADURAS

Se aconseja como remedio contra las quemaduras el siguiente: un terrón de cal viva desleído en suficiente cantidad de aguardiente, y mezclado enseguida con aceite hasta formar una especie de ungüento algo espeso, se aplica sobre la quemadura, renovándolo cada hora, y queda aquella curada pronto y fácilmente.

### EL HOLLIN

—El hollín de la chimenea tiene muchas virtudes. Mezclado con vinagre bien fuerte cura los sabañones; desleído con aceite hirviendo y aplicado al oído aplaca en el acto los dolores más acerbos.

También puede usarse hollín como polvo dentrífico mezclado con agua y alcohol: podemos asegurar que este es el mejor dentrífico conocido.

# Del Homenaje al Ilmo. y Rmo. Padre Armengol Coll, nuestro Prelado

El número de "La Guinea" correspondiente a 25 de Diciembre del año pasado estampó el proyecto para rendir un homenaje de admiración y cariño al Ilmo. y Rmo. Padre ARMENGOL COLL Y ARMENGOL, OBISPO. TITULAR DE THIGNICA Y VICARIO APOSTÓLICO DE FERNANDO POO, nuestro solícito Pastor y bondadoso Prelado.

Formuló el tal proyecto el distinguido Abogado residente entonces en esta Capital, Don Francisco de A. Mestre y Artigues, el cual en comunicación dirigida al Rdo. Padre Director de "La Guinea" proponía una suscripción popular al objeto de poder ofrendar a su Ilma. una insignia correspondiente a la elevada dignidad episcopal de que se halla investido, concretándola en un Báculo Pastoral.

Y con respecto a la población de Santa Isabel en la cual tiene establecida su Sede, y que podemos apellidar el centro y la base de sus operaciones apostólicas, sociales y patrióticas indicaba el ilustrado comunicante que debía procederse por su vecindario a elevar una moción al Consejo de Vecinos por medio de la Presidencia, avalorada con las firmas de los más, solicitando que la ilustre Corporación tenga por bien declarar Hijo adoptivo de la Ciudad a su primer Obispo—Vicario Apostólico, honrando una de sus Calles con el prestigioso nombre de ARMENGOL COLL.

El Señor Director de "La Guinea Española" recibió con ánimo efusivo y cordial emoción el proyecto de Homenaje presentado por el ilustre Abogado, poniendo a contribución las columnas de la Revista para la suscripción que encabezaba con valioso donativo el mismo comunicante y proponiendo como centros de suscripción a tal objeto cada una de las Misiones establecidas en nuestros Territorios. Agregaba además ser muy conveniente que se organizase un Comité ejecutivo al que incumbiese fomentar y coördinar todo lo concerniente al Homenaje. Naturalmente que los lectores de "La Guinea Española" tendrán interés y un muy justo deseo de enterarse de la constitución del mencionado Comité, de sus labores al intento proyectado y del estado de la suscripción. Vamos pues, en pocas líneas a satisfacer en lo posible este legítimo interés y muy justificado deseo.

El Comité quedó constituido de esta suerte: Don Francisco de A. Mestre, Presidente; Don Joaquín Ferré; Don Pedro A. Bengoa; Don José W. Dougan y Don Samuel Kinson, Vocales; y Mariano Ferrando, Secretario.

La labor de este Comité, hemos de confesarlo en honor de la verdad, ha sido de muy reducida amplitud, por circunstancias especiales que han rodeado a casi todas las personas que lo componían. Una propuesta reunión en que se habían de adoptar peculiares acuerdos, no llegó a realizarse, primero por ausencia y enfermedad del Secretario;

luego se añadió tener que embarcarse para la Península, por falta de salud, uno de los Vocales, D. Joaquín Ferré; un poco más tarde vióse precisado a lo mismo D. Francisco Mestre el Presidente: las ausencias de la Capital por intereses y asuntos imprescindibles de otros dos Vocales, es cosa bien notoria; por fin un funesto lamentable suceso que todos deploramos, vino a sustraer de nuestra compañía por completo al Vocal restante, y cuyas simpatías para la empresa y los deseos de realizar algo digno al intento, no dejaba pasar ocasión propicia, sin manifestarlos. Sin embargo, por más que corporativamente no podemos mencionar acuerdos explícitos del Comité, particularmente se había convenido en algunos extremos: 1º. Enviar un oficio laudatorio al Rdo. P. Superior y Misioneros de Bata por el interés en realidad grande con que tomaron el Proyecto fomentándolo con todos los medios e industrias a su alcance, consiguiendo un verdadero éxito, poniéndose ellos al frente con una espléndida cuota.

2º. Habiendo sabido que el Ilmo. Señor Obispo Vicario Apostólico había significado, después de agradecer en el alma el proyecto del muy benemérito Sr. Mestre de ofrendarle por medio de la suscripción iniciada, un báculo Pastoral; que si podía ser lo mismo un Anillo y Pectoral, por resultar de más continuo uso que el Báculo, del cual se encuentra suficientemente provisto; se había convenido en ello sin la menor dificultad, pues el deseo era ofrecer un objeto que sin dejar de ser honorífico, fuese a la vez útil y de provecho, agregándose que, según resultase la cantidad a que ascendiese la suscripción, podría pensarse en adquirir una Custodia que guardase más proporción con la nueva magnífica Iglesia recientemente inaugurada.

3º. Que habiendo significado varios Señores, sobre todo de Santa Isabel, que deseaban contribuir en algo a la suscripción iniciada; para lo cual aguardaban un pequeño aviso, convínose en que antes de cerrarla se pasaría una hoja en blanco para el tal recuerdo, recolectándose lo que con esa ocasión se ofreciese.

4º. Que al propio tiempo se pasase una Circular del mismo Comité, solicitando las firmas de los habitantes de Santa Isabel para elevar la moción a la Presidencia del Consejo de Vecinos de la que se ha hecho mérito anteriormente.

5º. Por último, el Comité determina que se cierre la suscripción al fin de año, cumpliéndose previamente los dos acuerdos antes consignados.

La suscripción se ha ido llevando a efecto sin ningún ruido ni aparato: ha sido en su máxima proporción del todo espontánea, sin que nadie haya estimulado a ellas con apremios ni urgencias. Ha sido lo más modesta que podía desearse en

cuanto a su forma exterior, debiéndose casi exclusivamente a impulso propio y personal de los donantes. Por consiguiente por más que se haya contribuido con cantidades muy modestas, queda de realce el amor, la veneración y sincero agradecimiento de los mas humildes y desamparados de la fortuna hacia su solícito Pastor y amante Padre que no ha titubeado en ofrecer para el bien espiritual y temporal de la Grey que le ha confiado el Gran Padre de Familias, sus energías todas, sus intereses, su descanso sacrificado en tan largos años, inclusa su propia existencia, la que tantas veces ha puesto, como holocausto en manos del Señor.

Finalmente en cuanto a lo que se refiere a la cantidad recolectada, para consuelo de los humildes y modestos oferentes, podemos hacer constar que sus pequeñas donaciones tienen también su puesto de honor en la formación de la suma total que asciende a más de *dos mil doscientas pesetas*, conforme a lo que ha llegado a noticia nuestra hasta el presente.

—No nos resta más, sino dar las más efusivas y cordiales acciones de gracias desde las columnas de "La Guinea Española" a cuantos han contribuido en algo al Homenaje proyectado, testimoniando de esta suerte su agradecimiento, su amor y veneración al amante y solícito Pastor de sus almas, por cuyo medio ha bendecido el Señor y prosperado la Colonia de nuestra Guinea en todos los órdenes y fases de la vida civilizada y que todavía prosigue incansable en su meritísima labor de más de 25 años, en la que tiene puestos sus amores, con los más grandiosos y patrióticos ideales.

FOR EL COMITÉ.

M. Ferrando, *Secretario*

Sta. Isabel, 18—XII—916.

### Suscripción para el báculo del Imo. P. Vicario

#### DISTRITO DE ANNOBON

| Nombre   | Apellido    | Pts. | Cms. |
|----------|-------------|------|------|
| Sabina   | Hombria     | 0    | 10   |
| Dolores  | Bul         | 0    | 10   |
| Vicenta  | Cabezas     | 0    | 10   |
| María    | Sala        | 0    | 10   |
| Juana    | Mejía       | 0    | 10   |
| Juan     | Montero     | 0    | 10   |
| Juana    | Madrid      | 0    | 25   |
| Antonia  | Tambanà     | 0    | 30   |
| Isidro   | Pedana      | 0    | 25   |
| Antonio  | Frigola     | 0    | 25   |
| Gregorio | Majeda      | 0    | 25   |
| Pedro    | Oviedo      | 0    | 15   |
| Antonio  | Treviño     | 0    | 25   |
| Pedro    | garriga     | 0    | 25   |
| Pedro    | Vizcaya     | 0    | 10   |
| Antonio  | Gerona      | 0    | 10   |
| Pedro    | Isabel      | 0    | 5    |
| Vicente  | Codina      | 0    | 10   |
| Juan     | Villarrubia | 0    | 10   |
| Pedro    | Mas         | 0    | 10   |

| Nombres y Apellidos          | Pesetas | Céntimos |
|------------------------------|---------|----------|
| Manuel González              | 0       | 10       |
| Máximo Cachina               | 0       | 10       |
| Pedro Murcia                 | 0       | 10       |
| Ciriaco Arosil               | 0       | 10       |
| Manuel Treviño               | 0       | 10       |
| Juan B <sup>a</sup> . Oviedo | 0       | 10       |
| Antonia Burgos               | 0       | 10       |
| Petra Domingo                | 0       | 10       |
| Lucía Ramírez                | 0       | 10       |
| María Gonzalo                | 0       | 10       |
| Martina Trillo               | 0       | 10       |
| María Mamaté                 | 0       | 10       |
| Concepción Rivera            | 0       | 10       |
| Julia Simón                  | 0       | 10       |
| Asunción Momentoya           | 0       | 10       |
| Antonia Mediano              | 0       | 10       |
| Mercedes Meque               | 0       | 10       |
| Susana Pueyo                 | 0       | 10       |
| Francisca Menjosé            | 0       | 10       |
| Petra Estela                 | 0       | 10       |
| María Pascual                | 0       | 10       |
| María Madrid                 | 0       | 10       |
| Antonia Pastoret             | 0       | 10       |
| Concepción Gome              | 0       | 10       |
| María Vizcaya                | 0       | 10       |
| Antonia Mejía                | 0       | 10       |
| Petra Miam                   | 0       | 10       |
| Benita Meboya                | 0       | 10       |
| Cesáreo Silvestre            | 0       | 10       |
| Antonio Lugo                 | 0       | 20       |
| Carmelo Murcia               | 0       | 10       |
| Juan Faustino                | 0       | 10       |
| Luis Sala                    | 0       | 10       |
| Federico Bokari              | 0       | 10       |
| José Treviño                 | 0       | 50       |
| María Lozano                 | 0       | 10       |
| Juliana Soldevila            | 0       | 10       |
| Susana España                | 0       | 10       |
| Fidel Faix                   | 0       | 10       |
| Fernando Segura              | 0       | 10       |
| Ramón Delamo                 | 0       | 10       |
| Anacleto Lodosa              | 0       | 10       |
| Pedro Camarero               | 0       | 10       |
| Juan Bárbara                 | 0       | 10       |
| Carlos Bilbao                | 0       | 10       |
| Ramón Vizcaya                | 0       | 10       |
| Manuel Linares               | 0       | 10       |
| Juan Jaime                   | 0       | 10       |
| Manuel Mandrá                | 0       | 10       |
| Valentín Marina              | 0       | 10       |
| Antonio Maí                  | 0       | 20       |
| Pedro Ramírez                | 0       | 10       |

Annobón 25 de Noviembre de 1916.

—DE ELOBEY—

|                  |      |
|------------------|------|
| Enrique Mba      | 0,50 |
| Santiago Ndung   | 0,25 |
| Demetrio Nsamayo | 0,10 |
| Tomás Ekan       | 0,10 |
| Lucas Nhe        | 0,10 |
| Francisco Nhe    | 0,10 |

| Nombres y Apellidos | Pesetas Céntimos |
|---------------------|------------------|
| Pedro Nebúchuma     | 0,05             |
| Agustín Ndung       | 0,05             |
| Felipe Ngueina      | 0,05             |



Creídos estábamos que nuestro vapor correo estaría ya sumido en el fondo del Atlántico, según eran las siniestras suposiciones a que daba lugar su desmesurada tardanza en llegar a nuestro puerto, sin que por otra parte hubiésemos recibido noticia ni rumor alguno que justificase tan prolongada demora de cerca un mes. Por fin logramos saber que lo teníamos cerca de nosotros la mañana del 21 por un *marconigrama* que nos anunció su entrada en puerto para las 9 de la mañana. Y así sucedió en efecto. Figúrese cada uno las primeras interrogaciones que a la oficialidad y pasaje harían los que después de la Sanidad lograron poner pie en nuestro Correo Insular "Ciudad de Cádiz". Y ¡qué desencanto! y qué demostraciones de indignación y qué frases de despecho contra quienes tan arbitrariamente y tan a costa de una Colonia desvalida, abusando de su posición, tuvieron detenido 17 días nuestro vapor correo! 17 días detenidos en Dakar! experimentando todos los vejámenes y humillaciones imaginables. Y ¿habrá todavía quien nos aconseje una neutralidad benévola y fuertemente inclinada hacia los de la Entente? Ayer los ingleses en Sierra-Leona; hoy los franceses en Dakar, tratándonos de una manera incalificable; y nosotros!... ¡hechos ya a todo, aguardaremos tan pacientes hasta que el día de mañana se les ocurra salir con otra quizás a los Sres. Rusos....

Resultado: violación descarada de nuestra correspondencia, sustracción de gran parte de misma, con fisación de centenares de paquetes postales, desbarajuste completo en todo el cargamento con irreparables pérdidas de bultos y merma de géneros que eran precisamente de una necesidad perentoria para nuestra Colonia. En realidad que uno no comprende tantas suspicacias de un quimérico contrabando, o tan viles intenciones de hacer daño y de fastidiar nada más que porque sí.

—Una mala noticia nos comunicaron los Sres. Pasajeros de nuestro Correo: Que a bordo del Vapor Cataluña en el que se había embarcado con delicada salud, nuestro amigo Don Sotero Blanco Galán, Tesorero de la Principal de Hacienda de nuestra Colonia, había fallecido antes de llegar a Monrovia. Que Dios le tenga en su Santa Gloria. Enviámos a su desconsolada Señora y familia nuestro mas condolido pésame, con tanta más razón, cuanto que Don Sotero era entusiasta suscriptor de

nuestra Revista y hasta colaborador de la misma en su primera etapa.

—Respecto a la gran guerra por el retraso incalificable de nuestro correo no nos es dado disponer de datos recientes y concretos. Asegúrase que Rumanía está ya por completo en poder de los Imperios Centrales, lo cual no dejará de resultar un cruel desengaño para las Potencias de la Entente, que habían recibido el gesto de Rumanía, al ponerse de su bando, como un golpe certero y decisivo contra Austria y Alemania y sus aliadas.

—El día tres del pasado Noviembre publicóse en Varsovia y en las principales Ciudades de Polonia, conquistadas por los ejércitos austro-alemanes, un decreto firmado por los Emperadores de Austria y Alemania concediendo la independencia del antiguo Reino de Polonia constituyéndose en Monarquía hereditaria, cuyos límites constitución y régimen se precisarán al establecerse la paz europea.

—Tras reñidísima lucha electoral para la Presidencia de la Gran República Americana de los Estados Unidos ha resultado reelegido Presidente Mr. Woodrow Wilson del partido demócrata por 374 votos contra 332 de su contrincante Mr. Hughes del partido republicano, a quien apoyaban Roosevelt, Taft, con el Rey del petróleo Pieper Morgan.

*España.* La crítica situación de la Península ha obligado al Gobierno a votar precipitadamente la ley de subsistencias, por la escasez y penuria de los artículos de primera necesidad, proveniente en gran parte de la falta de transportes. Por ella han proporcionado las cortes al Gobierno amplísimas facultades para acaparar viveres, prohibir la exportación de los géneros necesarios al consumo nacional, modificar las tarifas de la importación, etc, etc.

La discusión del presupuesto extraordinario de Hacienda conforme a los planes del Sr. Alba resulta muy laboriosa y contradictoria.

—*Nota triste.* El día 15 del corriente confortado con los Santos Sacramentos entregó su alma a Dios, víctima de Tétanos fulminante, el Practicante de nuestro Hospital Don José Sánchez, muy simpático y sinceramente apreciado de todos los enfermos a quienes asistía. A su desconsolada Señora y numerosa familia, nuestro mas sentido pésame, lo mismo que al personal directivo del benéfico Establecimiento, Hospital "Reina Cristina".

(R. I. P.)

*M. Fermont.*

Tenemos entendido que el día 22 se celebraron los exámenes de las Escuelas Oficiales; fueron presididos por nuestro Excmo. Sr. Gobernador; D. Federico de Sta. Cruz, Presidente del Consejo de Vecinos y D. Juan de los Mártires; fueron invitados y asistieron el Ilmo. P. Vicario Apostólico y el Rdo. P. Ramiro Quiroga, como Director de nuestras escuelas; sentimos no haber asistido personalmente, como era nuestro ardiente deseo y hubiéramos hecho una crítica del acto, que desde luego podemos adelantar que hubiera sido brillante. Sirva esta sincera indicación de disculpa si a los mismos no dedicamos artículo aparte. Por lo demás las referencias son excelentes: nuestra entusiasta enlorabuena. RUIAZ